



Technical data
Технічні характеристики
Технічні характеристики



- ENG** Operating instructions of Battery Charger
- RUS** Руководство по эксплуатации зарядного устройства
- UKR** Керівництво з експлуатування зарядного пристрою



Technical data
Технические характеристики
Технічні характеристики:

Art./ Арт. / Арт.	BC-12610	BC-12245
Battery type/ Тип АКБ/ Тип АКБ	Sealed Lead-Acid, GEL and AMG/ Свинцово-кислотная, гелевая и AMG / Свинцево-кислотна, гелева та AMG	
Voltage Input & frequency, V/Hz/ Входное напряжение и частота, В/Гц/ Вхідна напруга і частота, В/Гц	230-240/50	
Voltage Output, V / Выходное напряжение, В/ Вихідна напруга, В	6/12	12/24
Charging Current, A / Номинальный ток зарядки, А / Номінальн. струм заряджання, А	0-10	0-15
Power rating, W / Потребляемая мощн., Ватт / Споживана потужність, Ват	110	180
Battery Capacity, Ah/ Емкость АКБ, А/ч Ємність АКБ, А/ч	5-120	5-190
Fuse / Предохранитель / Запобіжник, А	3.5	3.5
Indication / Индикация / Індикація	LED+Ammeter LED+Амперметр LED+Амперметр	LED+Ammeter LED+Амперметр LED+Амперметр





UKR

Зарядка

1. Підключіть зарядний пристрій до батареї, дотримуючись полярності.
2. Перевірте напругу батареї, яку Ви збираєтесь заряджати. За допомогою перемикача на передній панелі виберіть необхідну напругу заряджання 6/12 або 12/24 В.
3. Підключіть зарядний пристрій до електромережі 220 В.
4. Натисніть перемикач мережі в положення "ON", індикатор "POWER" загориться червоним кольором. Якщо підключення виконано правильно, то почнеться процес зарядки і загориться індикатор "Charge" жовтим кольором. Якщо підключення виконано неправильно, загориться індикатор "Error", в цьому випадку відключіть прилад від мережі, підключіть правильно затискачі до батареї, дотримуючись полярності, повторіть пункти 1-3.
5. Повертаючи регулятор струму, встановіть необхідне значення сили струму у відповідності з ємністю батареї АКБ (сила струму, необхідна для ефективної зарядки, становить 10% від ємності АКБ. Наприклад, для АКБ 60 А/год це 6 А.
6. Слідкуйте за зарядкою за допомогою індикаторів. Коли батарея повністю заряджена, загориться індикатор "MAX 100%" зеленим кольором.
7. Зарядка може бути зупинена в будь-який час шляхом відключення мережевого кабелю від настінної розетки.

Безпека

- ◆ Цей зарядний пристрій призначений для зарядки батарей з напругою 6, 12 та 24 В (в залежності від моделі). Не використовуйте його для жодних інших цілей. Завжди дотримуйтесь рекомендацій виробників акумуляторних батарей.
- ◆ Перевіряйте кабелі зарядного пристрою перед використанням. Переконайтеся у відсутності тріщин і перегинів на кабелях. Експлуатування зарядного пристрою з пошкодженими кабелями ЗАБОРОНЕНО! Пошкоджений кабель повинен бути замінений представником компанії.
- ◆ Забороняється заряджати неперезаряджувану батарею.
- ◆ Забороняється заряджати пошкоджену батарею.
- ◆ Забороняється заряджати замерзлу батарею.
- ◆ Забороняється розміщувати зарядний пристрій на батарею при зарядці.
- ◆ Під час заряджання завжди забезпечуйте достатню вентиляцію.
- ◆ Забороняється накривати зарядний пристрій.
- ◆ Під час зарядки батареї можуть виділятися вибухонебезпечні гази. Іскріння поблизу батареї не допускається. Коли термін служби батареї закінчується, існує ризик внутрішнього іскріння.





- ◆ Ресурс батареї рано чи пізно закінчується. У випадку виходу батареї з ладу під час зарядки зазвичай спрацьовує функція захисту зарядного пристрою, однак існує незначний ризик, що через несправність батареї захист не спрацює. Тому забороняється залишати батарею на зарядці без нагляду протягом тривалого часу.
- ◆ Не допускаються перетискання та контакт кабелю з гарячими поверхнями або гострими краями.
- ◆ Електроліт батареї чинить подразнювальну дію. Під час потраплення електроліту на шкіру або в очі негайно промийте їх водою і зверніться до лікаря.
- ◆ Залишати зарядний пристрій підключеним до мережі електроживлення без нагляду протягом тривалого часу дозволяється тільки після того, як батарея повністю заряджена. Якщо зарядний пристрій не переключився у режим 100% зарядки протягом 50 годин, це означає що виникла несправність. У цьому випадку зарядний пристрій слід вимкнути вручну.
- ◆ Батареї випаровують рідину під час експлуатації і зарядки. Регулярно перевіряйте рівень електроліту в обслуговуваних батареях. Якщо рівень низький, доливайте дистильовану воду.
- ◆ Пристрій не призначений для використання дітьми і особами, не здатними ознайомитися з інструкцією, крім випадків, коли вони знаходяться під наглядом відповідальної особи, що слідкує за їх безпекою. Зберігайте та використовуйте зарядний пристрій в недоступному для дітей місці; не дозволяйте їм гратися зарядним пристроєм.

Включення та відключення зарядного пристрою від АКБ. Примітка

У разі неправильного підключення батареї (загориться "LED Error") захист від зворотньої полярності не призводить до пошкодження батареї і зарядного пристрою.

Для батарей, що встановлені в автомобілі

1. Приєднайте червоний затискач до позитивного полюса батареї.
2. Приєднайте чорний затискач до кузова автомобіля далеко від паливопроводу і батареї.
3. Увімкніть зарядний пристрій до електромережі.
4. Перед від'єднанням акумуляторної батареї від'єднайте зарядний пристрій від розетки.
5. Спочатку від'єднайте чорний затискач, а потім - червоний.

На деяких автомобілях може бути заземлений позитивний полюс батареї

1. Приєднайте чорний затискач до негативного полюса батареї.
2. Приєднайте червоний затискач до кузова автомобіля далеко від паливопроводу і батареї.
3. Увімкніть зарядний пристрій до електромережі.
4. Перед від'єднанням акумуляторної батареї від'єднайте зарядний пристрій від розетки.
5. Спочатку від'єднайте червоний затискач, а потім чорний.





ENG Guarantee

The manufacturer guarantees working capacity of the device at observance of all requirements stated in an operation manual.

Operation warranty period of the battery charger - 12 months from the date of sale.

The guarantee does not extend on the products:

- with mechanical damages of the case;
- with traces of the product opening;
- with traces of aggressive liquids and water influence;
- at misuse and wrong storage of a product;
- in case of absence of the organization-seller stamp and sale date.

In case of malfunction at observance of all requirements repair (exchange) is made in a sale place.

RUS Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует работоспособность прибора при соблюдении всех требований, изложенных в руководстве по эксплуатации. Гарантийный срок эксплуатации зарядного устройства – 12 месяцев со дня продажи.

Гарантия не распространяется на изделия:

- с механическими повреждениями корпуса;
- со следами вскрытия изделия;
- со следами воздействия агрессивных жидкостей и воды;
- при неправильной эксплуатации и хранении изделия;
- в случае отсутствия штампа организации-продавца и даты продажи.

В случае неисправности при соблюдении всех требований ремонт (обмен) производится по месту продажи.

UKR Гарантійні зобов'язання

Виробник гарантує працездатність приладу при дотриманні усіх вимог, викладених в керівництві по експлуатації. Гарантійний термін експлуатації зарядного пристрою - 12 місяців з дня продажу.

Гарантія не поширюється на вироби:

- з механічними ушкодженнями корпусу;
- зі слідами розкриття виробу;
- зі слідами дії агресивних рідин і води;
- при неправильній експлуатації і зберіганні виробу;
- у випадку відсутності штампу організації-продавця і дати продажу.

У разі несправності при дотриманні усіх вимог ремонт (обмін) виконується за місцем продажу.

Organization-seller/
Организация-продавец/
Організація-продавець

Sale date/
Дата продажи/
Дата продажу

